32010D0617

L 271/8 SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE 15.10.2010.

ODLUKA KOMISIJE

od 14. listopada 2010.

o izmjeni Odluke 2009/821/EZ u pogledu popisa graničnih inspekcijskih postaja i veterinarskih jedinica u sustavu Traces

(priopćena pod brojem dokumenta C(2010) 7009)

(Tekst značajan za EGP)

(2010/617/EU)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 90/425/EEZ od 26. lipnja 1990. o veterinarskim i zootehničkim pregledima koji se primjenjuju u trgovini određenim živim životinjama i proizvodima unutar Zajednice s ciljem uspostave unutarnjeg tržišta ([1]), a posebno njezin članak 20. stavke 1. i 3.,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 91/496/EEZ od 15. srpnja 1991. o utvrđivanju načela o organizaciji veterinarskih pregleda životinja koje se unose u Zajednicu iz trećih zemalja i o izmjeni direktiva 89/662/EEZ, 90/425/EEZ i 90/675/EEZ ([2]), a posebno članaka 6. stavak 4. drugi podstavak drugu rečenicu te Direktive.,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 97/78/EZ od 18. prosinca 1997. o utvrđivanju načela organizacije veterinarskih pregleda proizvoda koji ulaze u Zajednicu iz trećih zemalja ([3]), a posebno njezin članak 6. stavak 2.,

budući da:

(1) Odluka Komisije 2009/821/EZ od 28. rujna 2009. o sastavljanju popisa odobrenih graničnih inspekcijskih postaja, o utvrđivanju određenih pravila o inspekcijskim pregledima koje provode veterinarski stručnjaci Komisije te o utvrđivanju veterinarskih jedinica u okviru Traces-a ([4]) utvrđuje popis graničnih inspekcijskih postaja odobrenih u skladu s direktivama 91/496/EEZ i 97/78/EZ. Taj popis određen je u Prilogu I. toj Odluci.

(2) Slijedom priopćenja iz Danske, nove kategorije proizvoda životinjskog podrijetla koje se mogu pregledati na odobrenim graničnim inspekcijskom postajama u lukama Århus i Esbjerg treba dodati u unose za te granične inspekcijske postaje u Prilogu I. Odluci 2009/821/EZ.

(3) Španjolska je priopćila da je jedna od njenih graničnih inspekcijskih postaja privremeno zatvorena, da je ukinuta obustava za neke kategorije proizvoda životinjskog podrijetla koji se mogu pregledati na jednoj od njenih graničnih inspekcijskih postaja te da je jedan novi inspekcijski centar dodan na jednoj od njenih graničnih inspekcijskih postaja. U skladu s tim priopćenjem iz Španjolske, treba izmijeniti popis graničnih inspekcijskih postaja za tu državu članicu.

(4) Italija je priopćila da je za jednu od njenih graničnih inspekcijskih postaja dodana kategorija za nepakirane proizvode životinjskog podrijetla i da su tri inspekcijska centra na jednoj od njenih graničnih inspekcijskih postaja promijenila nazive. Pored toga, inspekcijski centar „Docks Cereali" na graničnoj inspekcijskoj postaji u luci Ravenna privremeno je zatvoren. U skladu s tim priopćenjem iz Italije, treba izmijeniti popis graničnih inspekcijskih postaja za tu državu članicu.

(5) Slijedom priopćenja iz Latvije, odobrenje za jedan inspekcijski centar u luci Riga (*Riga port*) treba privremeno izbrisati s popisa graničnih inspekcijskih postaja za tu državu članicu.

(6) Nizozemska je priopćila da se promijenio naziv inspekcijskog centra na određenoj graničnoj inspekcijskoj postaji i da su dva inspekcijska centra uspostavljena na određenoj graničnoj inspekcijskoj postaji. Pored toga, treba dodati neke kategorije životinja i proizvoda životinjskog podrijetla koje se mogu pregledati u jednom inspekcijskom centru na graničnoj inspekcijskoj postaji u luci Rotterdam. U skladu s tim priopćenjem iz Nizozemske, treba izmijeniti popis graničnih inspekcijskih postaja za tu državu članicu.

(7) Slijedom priopćenja iz Ujedinjene Kraljevine, odobrenje jedne granične inspekcijske postaje u luci Grove Wharf Wharton treba izbrisati s popisa graničnih inspekcijskih postaja za tu državu članicu.

(8) Prilog II. Odluci 2009/821/EZ utvrđuje popis središnjih jedinica, regionalnih jedinica i lokalnih jedinica u integriranom računalnom veterinarskom sustavu (Traces).

([1]) SL L 224, 18.8.1990., str. 29.
([2]) SL L 268, 24.9.1991., str. 56.
([3]) SL L 24, 30.1.1998., str. 9.
([4]) SL L 296, 12.11.2009., str. 1.

(9) Slijedom priopćenja iz Njemačke, Irske, Francuske, Italije, Nizozemske, Poljske, Portugala i Ujedinjene Kraljevine treba unijeti neke promjene na popis središnjih, regionalnih i lokalnih jedinica u Traces za te države članice utvrđen u Prilogu II. Odluci 2009/821/EZ.

(10) Odluku 2009/821/EZ treba stoga na odgovarajući način izmijeniti.

(11) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Prilozi I. i II. Odluci 2009/821/EZ izmjenjuju se u skladu s Prilogom ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova Odluka je upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 14. listopada 2010.

Za Komisiju

John DALLI

Član Komisije

PRILOG

Prilozi I. i II. Odluci 2009/821/EZ mijenjaju se kako slijedi:

1. Prilog I. mijenja se kako slijedi:

(a) dio koji se odnosi na Dansku mijenja se kako slijedi:

i. unos za luku Århus zamjenjuje se sljedećim:

„Århus	DK AAR 1	P		HC(1)(2), NHC(2)”	

ii. unos za luku Esbjerg zamjenjuje se sljedećim:

„Esbjerg	DK EBJ 1	P		HC-T(FR)(1)(2), HC-NT(6), NHC-T(FR)(2), NHC-NT(6)(11)”	

(b) dio koji se odnosi na Španjolsku mijenja se kako slijedi:

i. unos za luku Marín zamjenjuje se sljedećim:

„Marín	ES MAR 1	P		HC, NHC-T(FR), NHC-NT	
			Protea Productos del Mar	HC-T(FR)(3);”	

ii. unos za zračnu luku Tenerife Norte zamjenjuje se sljedećim:

„Tenerife Norte (*)	ES TFN 4	A		HC(2) (*)”	

iii. unos za zračnu luku Valencia zamjenjuje se sljedećim:

„Valencia	ES VLC 4	A		HC(2), NHC(2)	O(10)”

(c) dio koji se odnosi na Italiju mijenja se kako slijedi:

i. unos za luku Gioia Tauro zamjenjuje se sljedećim:

„Gioia Tauro	IT GIT 1	P		HC, NHC-NT”	

ii. unos za luku Ravenna zamjenjuje se sljedećim:

„Ravenna	IT RAN 1	P	Sapir 1	NHC-NT(6)	
			TCR	HC-T(FR)(2), HC-NT(2), NHC-NT(2)	
			Setramar	NHC-NT(4)	
			Docks Cereali (*)	NHC-NT (*)”	

iii. unos za zračnu luku Roma-Fiumicino zamjenjuje se sljedećim:

„Roma-Fiumicino	IT FCO 4	A	Nuova Alitalia	HC(2), NHC-NT(2)	O(14)
			Argol S.P.A.	HC, NHC	
			Isola Veterinaria ADR		U, E, O”

(d) u dijelu koji se odnosi na Latviju unos za luku Riga (*Riga port*) zamjenjuje se sljedećim:

„Riga *(Riga port)*	LV RIX 1a	P		HC(2), NHC(2)	
			Kravu termināls (*)	HC-T(FR)(2) (*), HC-NT(2) (*)”	

(e) Dio koji se odnosi na Nizozemsku mijenja se kako slijedi:

i. unos za zračnu luku Amsterdam zamjenjuje se sljedećim:

„Amsterdam	NL AMS 4	A	Aviapartner Cargo B.V.	HC(2), NHC-T(FR), NHC-NT(2)	O(14)
			KLM-2		U, E, O(14)
			Freshport	HC(2), NHC(2)	O(14)”

ii. unos za luku Maastricht zamjenjuje se sljedećim:

„Maastricht	NL MST 4	A	MHS Products	HC(2), NHC(2)	
			MHS Live		U, E, O”

iii. unos za luku Rotterdam zamjenjuje se sljedećim:

„Rotterdam	NL RTM 1	P	Eurofrigo Karimatastraat	HC, NHC-T(FR), NHC-NT	
			Eurofrigo, Abel Tasmanstraat	HC	
			Frigocare Rotterdam B.V.	HC-T(2)	
			Wibaco	HC-T(FR)(2), HC-NT(2)”	

(f) U dijelu koji se odnosi na Ujedinjenu Kraljevinu unos za graničnu inspekcijsku postaju u luci Grove Wharf Wharton se briše.

2. Prilog II. mijenja se kako slijedi:

(a) dio koji se odnosi na Njemačku mijenja se kako slijedi:

i. unos za središnju jedinicu zamjenjuje se sljedećim:

„DE00000 UNTERABTEILUNG TIERGESUNDHEIT, TIERSCHUTZ”;

ii. unos za lokalnu jedinicu „DE03909 BERCHTESGARDENER LAND” zamjenjuje se sljedećim:

„DE03909 BERCHTESGADENER LAND”;

iii. unos za lokalnu jedinicu „DE14103 ZWECKVERBAND VETERINÄRAMT JADEWESER” zamjenjuje se sljedećim:

„DE14103 ZWECKVERBAND JADEWESER”;

iv. unos za lokalnu jedinicu „DE46103 BRAKE, ZWECKVERBAND VETERINÄRAMT JADEWESER” zamjenjuje se sljedećim:

„DE46103 BRAKE, ZWECKVERBAND JADEWESER”;

v. unos za lokalnu jedinicu „DE46903 WITTMUND, ZWECKVERBAND VETERINÄRAMT JADEWESER” zamjenjuje se sljedećim:

„DE46903 WITTMUND, ZWECKVERBAND JADEWESER”;

vi. sljedeći unos se briše:

„DE00205 AACHEN STADT”;

vii. unos za lokalnu jedinicu „DE00305 AACHEN” zamjenjuje se sljedećim:

„DE00305 STÄDTEREGION AACHEN”;

viii. sljedeći unos se briše:

„DE40805 SOLINGEN UND REMSCHEID”;

ix. unos za lokalnu jedinicu „DE47905 WUPPERTAL” zamjenjuje se sljedećim:

„DE47905 BERGISCHES VETERINÄR- UND LEBENSMITTELÜBERWACHUNGSAMT”;

x. unos za lokalnu jedinicu „DE25607 LUDWIGSHAFEN” zamjenjuje se sljedećim:

„DE25607 RHEIN-PFALZ-KREIS”;

xi. unos za lokalnu jedinicu „DE34007 PIRMASENS” zamjenjuje se sljedećim:

„DE34007 SÜDWESTPFALZ”;

xii. sljedeći unos se briše:

„DE21116 JENA, STADT”.

(b) u dijelu koji se odnosi na Irsku sljedeći unos se briše:

„IE00600 DUBLIN”;

(c) u dijelu koji se odnosi na Francusku unosi za lokalne jedinice zamjenjuju se sljedećim:

„**FR00001 ALSACE**

FR06700	BAS-RHIN	FR06800	HAUT-RHIN

FR00002 AQUITAINE

FR02400	DORDOGNE	FR06400	PYRÉNÉES-ATLANTIQUES (PAU)
FR03300	GIRONDE	FR16400	PYRÉNÉES-ATLANTIQUES (BAYONNE)
FR04000	LANDES		
FR04700	LOT-ET-GARONNE		

FR00003 AUVERGNE

FR00300	ALLIER	FR04300	HAUTE-LOIRE
FR01500	CANTAL	FR06300	PUY-DE-DÔME

FR00004 BASSE-NORMANDIE

FR01400	CALVADOS	FR06100	ORNE
FR05000	MANCHE		

FR00005 BOURGOGNE

FR02100	CÔTE-D'OR	FR07100	SAÔNE-ET-LOIRE
FR05800	NIÈVRE	FR08900	YONNE

FR00006 BRETAGNE

FR02200	CÔTES-D'ARMOR	FR03500	ILLE-ET-VILAINE
FR02900	FINISTÈRE	FR05600	MORBIHAN

FR00007 CENTRE

FR01800	CHER	FR03700	INDRE-ET-LOIRE
FR02800	EURE-ET-LOIRE	FR04500	LOIRET
FR03600	INDRE	FR04100	LOIR-ET-CHER

FR00008 CHAMPAGNE-ARDENNE

FR00800	ARDENNES	FR05200	HAUTE-MARNE
FR01000	AUBE	FR05100	MARNE

FR00009 CORSE

FR02000	CORSE-DU-SUD	FR12000	HAUTE-CORSE

FR00010 FRANCHE-COMTÉ

FR02500	DOUBS	FR03900	JURA
FR07000	HAUTE-SAÔNE	FR09000	TERRITOIRE DE BELFORT

FR00011 HAUTE-NORMANDIE

FR02700	EURE	FR07600	SEINE-MARITIME

FR00012 ÎLE-DE-FRANCE

FR09100	ESSONNE	FR09300	SEINE-SAINT-DENIS
FR09200	HAUTS-DE-SEINE	FR09500	VAL-D'OISE
FR07500	PARIS	FR09400	VAL-DE-MARNE
FR07700	SEINE-ET-MARNE	FR07800	YVELINES

FR00013 LANGUEDOC ROUSSILLON

FR01100	AUDE	FR04800	LOZÈRE
FR03000	GARD	FR06600	PYRÉNÉES-ORIENTALES
FR03400	HÉRAULT		

FR00014 LIMOUSIN

FR01900	CORRÈZE	FR08700	HAUTE-VIENNE
FR02300	CREUSE		

FR00015 LORRAINE

FR05400	MEURTHE-ET-MOSELLE	FR05700	MOSELLE
FR05500	MEUSE	FR08800	VOSGES

FR00016 MIDI-PYRÉNÉES

FR00900	ARIÈGE	FR03200	GERS
FR01200	AVEYRON	FR04600	LOT
FR03100	HAUTE-GARONNE	FR08100	TARN
FR06500	HAUTES-PYRÉNÉES	FR08200	TARN-ET-GARONNE

FR00017 NORD-PAS-DE-CALAIS

FR05900	NORD	FR06200	PAS-DE-CALAIS

FR00018 PAYS-DE-LA-LOIRE

FR04400	LOIRE-ATLANTIQUE	FR07200	SARTHE
FR04900	MAINE-ET-LOIRE	FR08500	VENDÉE
FR05300	MAYENNE		

FR00019 PICARDIE

FR00200	AISNE	FR08000	SOMME
FR06000	OISE		

FR00020 POITOU-CHARENTES

FR01600	CHARENTE	FR07900	DEUX-SÈVRES
FR01700	CHARENTE-MARITIME	FR08600	VIENNE

FR00021 PROVINCE-ALPES-CÔTE-D'AZUR

FR00400	ALPES-DE-HAUTE-PROVENCE	FR01300	BOUCHES-DU-RHÔNE
FR00600	ALPES-MARITIMES	FR08300	VAR
FR00500	HAUTES-ALPES	FR08400	VAUCLUSE

FR00022 RHÔNE-ALPES

FR00100	AIN	FR03800	ISÈRE
FR00700	ARDÈCHE	FR04200	LOIRE
FR07400	HAUTE-SAVOIE	FR06900	RHÔNE
FR02600	DRÔME	FR07300	SAVOIE

GUADELOUPE

FR09600	GUADELOUPE

GUYANE

FR09800 GUYANE

MARTINIQUE

FR09700 MARTINIQUE

RÉUNION

FR09900 RÉUNION".

(d) dio koji se odnosi na Italiju mijenja se kako slijedi:

i. unos za lokalnu jedinicu „IT01801 BRA" zamjenjuje se sljedećim:

„IT01801 CUNEO 2";

ii. sljedeći unos se briše:

„IT02101 CASALE MONFERRATO";

iii. unosi za lokalne jedinice „IT00801 CHIERI" și „IT00701 CHIVASSO" zamjenjuju se sljedećim:

„IT00801 TORINO 5 IT00701 TORINO 4";

iv. sljedeći unos se briše:

„IT00601 CIRIÉ";

v. unosi za lokalne jedinice „IT00501 COLLEGNO" și „IT01501 CUNEO" zamjenjuju se sljedećim:

„IT00501 TORINO 3 IT01501 CUNEO 1";

vi. următoarele rubrici se elimină:

„IT00901 IVREA IT01601 MONDOVÌ";

vii. sljedeći unos se briše:

„IT02201 NOVI LIGURE";

viii. unos za lokalnu jedinicu „IT01401 OMEGNA" zamjenjuje se sljedećim:

„IT01401 VERBANO CUSIO OSSOLA";

ix. sljedeći unosi se brišu:

„IT01001 PINEROLO IT00201 TORINO 2
IT01701 SAVIGLIANO IT00301 TORINO 3";
IT00101 TORINO 1

x. unos za lokalnu jedinicu „IT00401 TORINO 4" zamjenjuje se sljedećim:

„IT00401 TORINO".

(e) u dijelu koji se odnosi na Nizozemsku unos za središnju jedinicu zamjenjuje se sljedećim:

„NL00000 VWA";

(f) dio koji se odnosi na Poljsku mijenja se kako slijedi:

i. rubricile pentru unitățile locale „PL0210 BOLESŁAWIEC ŚLĄSKI", „PL02080 KŁODZKO Z/S W BYSTRZYCY KŁODZKIEJ", „PL02040 GÓRA ŚLĄSKA", „PL02100 LUBAŃ ŚLĄSKI", „PL02140 OLEŚNICA ŚLĄSKA", „PL02190 ŚWIDNICA ŚLĄSKA" și „PL02090 LEGNICA" se înlocuiesc cu următorul text:

„PL02010	BOLESŁAWIEC	PL02140	OLEŚNICA
PL02080	BYSTRZYCA KŁODZKA	PL02190	ŚWIDNICA
PL02040	GÓRA	PL02090	ZIEMNICE";
PL02100	LUBAŃ		

ii. rubrica pentru unitatea locală „PL04140 ŚWIECIE N. WISŁĄ" se înlocuiește cu următorul text:

„PL04140 ŚWIECIE";

iii. rubricile pentru unitățile locale „PL06070 KRAŚNIK LUBELSKI" și „PL06170 ŚWIDNIK K. LUBLINA" se înlocuiesc cu următorul text:

„PL06070	KRAŚNIK	PL06170	ŚWIDNIK";

iv. rubrica pentru unitatea locală „PL08050 SŁUBICE Z/S W OŚNIE" se înlocuiește cu următorul text:

„PL08050 OŚNO LUBUSKIE";

v. rubricile pentru unitățile locale „PL14010 BIAŁOBRZEGI RADOMSKIE", „PL14300 SZYDŁOWIEC K. RADOMIA" și „PL14320 WARSZAWA ZACH. Z/S W OŻAROWIE MAZ." se înlocuiesc cu următorul text:

„PL14010	BIAŁOBRZEGI	PL14320	OŻARÓW MAZOWIECKI";
PL14300	SZYDŁOWIEC		

vi. rubrica pentru unitatea locală „PL18190 STRZYŻÓW N. WISŁOKIEM" se înlocuiește cu următorul text:

„PL18190 STRZYŻÓW";

vii. rubrica pentru unitatea locală „PL22010 BYTÓW Z/S W MIASTKU" se înlocuiește cu următorul text:

„PL22010 MIASTKO";

viii. următoarea rubrică se elimină:

„PL22610 GDAŃSK";

ix. rubricile pentru unitățile locale „PL26010 BUSKO ZDRÓJ" și „PL26060 OPATÓW KIELECKI" se înlocuiesc cu următorul text:

„PL26010	BUSKO-ZDRÓJ	PL26060	OPATÓW";

x. rubricile pentru unitățile locale „PL30040 GOSTYŃ POZNAŃSKI" și „PL30060 JAROCIN POZNAŃSKI" se înlocuiesc cu următorul text:

„PL30040	GOSTYŃ	PL30060	JAROCIN".

(g) unos koji se odnosi na Portugal mijenja se kako slijedi:

i. unos za sljedeću lokalnu jedinicu dodaje se unosima za regionalnu jedinicu „**PT10000 NORTE**":

„PT00800 LAMEGO";

ii. sljedeći unos za regionalnu jedinicu „**PT20000 CENTRO**” se briše:

„PT00800 LAMEGO”;

iii. sljedeći unosi se brišu:

„PT04900 ESTREMOZ PT02200 PONTE DE SOR”;

(h) dio koji se odnosi na Ujedinjenu Kraljevinu mijenja se kako slijedi:

i. unos za regionalnu jedinicu za Škotsku zamjenjuje se sljedećim:

„GB00003 SCOTTISH GOVERNMENT”;

ii. unos za regionalnu jedinicu za Wales zamjenjuje se sljedećim:

„GB00002 WELSH ASSEMBLY GOVERNMENT”.